





PT **Vestuário de poliéster/PU - informações para usuário**

Descrição: Esta peça de vestuário é feita de tecido de poliéster revestido de poliuretano, EPI categoria 1, contra riscos mínimos, cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425. É projetada para proteção contra riscos mínimos, especialmente contra condições climáticas não extremas. Esta peça de vestuário deve ser usada sobre roupas usuais de trabalho. A camada impermeável é feita de poliuretano macio, que não deve ser exposto por muito tempo a temperaturas acima de 50°C ou abaixo de 0°C.

Tamanhos:

Tamanhos:	XS	S	M	L	XL	XXL
Altura, cm	156-166	162-170	166-174	170-178	174-182	178-186
A circunfe. do tórax, cm86-98	90-102	94-110	102-114	106-118	110-123	

	3	Resistência contra a penetração de água: classe 3 de acordo com a norma EN 343:2003+A1:2007	
	1	Permeabilidade para vapor de água: classe 1 de acordo com a norma EN 343:2003+A1:2007	

Máximo recomendado tempo de uso

Temperatura ambiente de trabalho (°C)	25	20	15	10	5
Tempo de uso limitado (minutos)	60	75	100	240	ilimitado

Armazenamento e instruções de cuidados: As peças de vestuário devem ser ser armazenadas em local limpo e seco, a uma temperatura entre +5°C e +40°C. A luz solar direta pode afetar negativamente a vida útil do vestuário. A vida útil é de 10 anos a partir da data de fabricação em condições adequadas. Mantenha a roupa limpa após o uso. Areia, restos de materiais de construção ou outra sujeira podem acelerar a danificação mecânica da peça. Esta roupa deve ser lavada pelas mãos. Não utilizar alvejante. A roupa deve secar naturalmente, não torcer ou utilizar máquina de secar, não passar a ferro, não lavar a seco.



Tipo de certificado foi emitido pela VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia, pessoa notificada 2369. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca





RO ÎMBRĂCĂMINTE ȘI ȘORTURI DIN MATERIAL POLIURETAN /POLIESTER

Informații pentru utilizator: Aceste produse sunt fabricate din țesătură de poliester acoperite cu un strat din poliuretan moale, EIP categoria 1, împotriva riscurilor minime, indeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425. Sunt destinate pentru protecția corpului la influențele climatice, care nu sunt nici în mod excepțional nici extrem de expuse la murdărire. Se vor folosi ca îmbrăcăminte peste îmbrăcămintea curentă de lucru. Poliuretan care formează un strat de suprafață rezistent la apă, are nu rezistă la expunere prelungită la temperaturi de peste 50 °C și nici la șederea în îngheț. Utilizarea îmbrăcămintei și al plasticul este necesar să se adapteze acestor condiții.

Grafiicul marimilor:

Mărimea:

XS	S	M	L	XL	XXL	
Inaltimea, cm	156-166	162-170	166-174	170-178	174-182	178-186
Circumferinta, cm	86-98	90-102	94-110	102-114	106-118	110-123

	3	Rezistentă la apa clasa 3; EN 343:2003+A1:2007	
	1	Permeabilitate la abur clasa 1 EN 343:2003+A1:2007	

Maximă recomandată durata de purtare

Temperatura de lucru a mediului (°C)	25	20	15	10	5
Durata redusă de purtare (de minute)	60	75	100	240	nelimitat

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le la întuneric și loc uscat la temperaturi între + 5° până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze nefavorabil ciclul de viață al produselor. În condiții adecvate de depozitare, perioada de depozitare este de 10 ani de la data fabricației. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziiduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă a suprafeței. La spălare, se poate folosi fără limită apa curată sau soluții diluate de agenți de imanaie, soluții de săpun, etc. Îmbrăcăminte nu este voie să fie înălbită, curățată chimic și uscată în mașină de uscat cu centrifugă



Instituta ce atesta certificările: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă





RS Odeća od materijala PU /poliester/ PU.

Informacije za korisnike: Ovi proizvodi proizvedeni su od poliesterске tkanine sa slojem omeškanog poliuretana, LZS kategorija 1, suprotno minimalnim rizicima, ispunjava zahteve Naredenja (EU) 2016/425. Namerenjena je zaštitni tela od vremenskih uslova koji nisu izvanredni niti ekstremni, eventualno i za zaštitu od prljavšine. Namerenjena je za navlačenje preko uobičajene radne odeće. Poliuretan koji stvara zaštitni površinski vodootporni sloj je termoplastični materijal koji ne sme da bude izložen temperaturama iznad 50 °C niti mrazu. Upotrebu odeće i kaputa treba prilagoditi ovim uslovima.

Grafičkon veličine:

Veličina:

XS	S	M	L	XL	XXL	
Visina, cm	156-166	162-170	166-174	170-178	174-182	178-186
Grudi, cm	86-98	90-102	94-110	102-114	106-118	110-123

	3	Otpornost na prodor vode: klasa 3 prema EN 343:2003+A1:2007	
	1	Paropropusnost: klasa 1 prema EN 343:2003+A1:2007	

Preporučeni maksimum vreme korišćenja

Temperatura radnog okruženja (°C)	25	20	15	10	5
Ograničeno vreme korišćenja (minuta)	60	75	100	240	neograničeno

Čuvanje i održavanje: Čuvati na tamnom i suvom mestu na temperaturi od + 5°C do 40°C. Izravno sunčovo svetlo može negativno uticati na životni vek proizvoda. Rok skladištenja je 10 godina od datuma proizvodnje, pod uslovom čuvanja u odgovarajućim uslovima. Nakon upotrebe čuvati u čistom stanju. Ostaci prljavštine, peska, građevinskih materijala itd., mogu uzrokovati brže mehaničko oštećenje i habanje površine. Za čišćenje odeće može se koristiti (bez ograničenja) čista voda ili razredene otopine deterdženata, sapunica itd. Odeću nemojte beliti, čistiti hemijskim postupkom, ne glačati niti sušiti u mašini za sušenje veša.



Sertifikat tipa izdan je od strane VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia, notifikovano telo 2369. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka





SE Plagg polyester/PU – användarinformation

Beskrivning: Plagget är tillverkad av polyuretan-belagd polyesterväv, PSU kategori 1, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425. Den är utformad för skydd mot minimala risker, särskilt mot icke-extrema väderförhållanden. Plagget ska bäras över vanliga arbetskläder. Det vattentäta lagret är tillverkat av mjuk polyuretan-plast, som under längre tid inte ska utsättas för temperaturer över 50° C eller under 0° C.

Storlekstabell:

Storlek:	XS	S	M	L	XL	XXL
Höjd, cm	156-166	162-170	166-174	170-178	174-182	178-186
Bröst, cm	86-98	90-102	94-110	102-114	106-118	110-123

03110059 YOWIE LADY raincoat

	3	Vattentätthet: klass 3 enligt EN 343:2003+A1:2007	
	1	Genomsläpplighet för vattenånga: klass 1 enligt EN 343:2003+A1:2007	

Rekommenderat maximum begränsad

Arbetsmiljö temperatur (°C)	25	20	15	10	5
Bär endast begränsad tid (minuter)	60	75	100	240	obegränsad

Förvarings- och skötselinstruktioner: Plaggen ska förvaras på en ren och torr plats med en temperatur mellan + 5 – 40° C. Direkt solljus kan påverka plaggets livslängd. Hållbarheten är 10 år från tillverkningsdatumet under vederbörliga förhållanden. Håll plagget rent efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller annan smuts kan påskynda mekaniska skador på plagget. Plagget ska handtvättas. Ska inte utsättas för blekmedel. Plagget ska torkas naturligt, ska inte vridas ur eller torktumlas, ska heller inte strykas eller kemtvättas.



Typintyget utfärdades av anmätt organ Nr.:2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com.





Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI Oblačila iz materiala poliester/PU.

Informacije za uporabnika: Ti izdelki so izdelani iz poliesterске tkanine z večslojnim mehtčanim poliuretan, OVO 1. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425. Namenjeni so za zaščito telesa pred običajnimi podnebniimi vplivi. Ne velja za izjemne in niti ekstremne vplive in umazanja. Predvideno kot prevleka za običajno delovno obleko. Poliuretan, ki ustvarja površinski vodoodporen sloj je termoplast, ki ne prenese dolgega izpostavljanja temperaturam nad 50 °C niti pod ničlo. Tem pogojem je potrebno prilagoditi tudi praktično uporabo oblek in plaščev.

Velikostna tabela:

Velikost:	XS	S	M	L	XL	XXL
Višina, cm	156-166	162-170	166-174	170-178	174-182	178-186
Prsi, cm	86-98	90-102	94-110	102-114	106-118	110-123

	3	Odpornost na penetracijo vode: razred 3 v skladu z EN 343:2003+A1:2007	
	1	Paroprepustnost: razred 1 v skladu z EN 343:2003+A1:2007	

Priporočen maksimum čas uporabe

Temperatura delovnega okolja (°C)	25	20	15	10	5
Omejen čas uporabe (minut)	60	75	100	240	neomejeno

Skladiščenje in vzdrževanje: Shranjujte na temnem in suhem mestu, pri temperaturi od +5° do 40°C. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, ki izdelku škoduje. V ustreznih pogojih lahko ta izdelek skladiščite do 10 let od datuma izdelave. Po uporabi mora biti obleka vedno čista. Ostaniki nečistoč, peska, gradbenih mas itd. mehansko škodujejo izdelku in krajšajo življenjsko dobo površine. Pranje z vodo, blagimi čistilnimi sredstvi ali milnico, je možno brez omejitev. Izdelkov ne belite, ne čistite kemično, ne likajte in niti ne sušite v sušilnem stroju.



Certifikat je bil izdan s strani notficirnega telesa št.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK Odevy z materiála polyuretán/polyester:





Popis: Ochranný plášť s kapučňou, ochranný oblek s kapučňou, zapínanie na autogombíky alebo zips. Dodávané v 2 farebných prevedeniach vo veľkostiach S – XXXL. Materiál: polyuretán / polyester. Kategória 1 OOP proti minimálnym rizikám spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.

Použitie: Výrobok je jednoduchý ochranný pracovný prostriedok určený k ochrane tela pred vplyvmi počasia a nečistotami, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Predpokladá sa ich použitie len pre minimálne riziká ako vrchné obliečenie cez bežný pracovný odev. Vodonepriepustná vrstva odevu z PU (termoplast) neodoláva teplotám vyšším ako +50°C a nevhodné sú aj teploty pod bodom mrazu. Týmto klimatickým podmienkam je nutné prispôbiť použitie daného produktu.

Značenie výrobku: piktogram s označením veľkosti, označenie a názov modelu, symboly pre ošetrovanie, značka zhody

Veľkostná tabuľka:

Veľkosť:	XS	S	M	L	XL	XXL
Výška, cm	156-166	162-170	166-174	170-178	174-182	178-186
Obvod hrudníku, cm	86-98	90-102	94-110	102-114	106-118	110-123

	3	Odolnost proti prieniku vody: trieda 3 podľa EN 343:2003+A1:2007	
	1	Priepustnosť pre vodnú paru: trieda 1 podľa EN 343:2003+A1:2007	

Odporúčaná maximálna doba nosenia

Teplota pracovného prostredia (°C)	25	20	15	10	5
Obmedzená doba nosenia (minúty)	60	75	100	240	neobmedzený

Návod na skladovanie a údržbu: Výrobok skladujte pri teplote +5°C až +40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 10 rokov od dátumu výroby. Po použití udržiajte odev v čistote. Zostatky pevných i chemicky agresívnych nečistôt prispievajú k skracovaniu životnosti odevu. Odev čistite vo vlažnej vode, prípadne v kombinácii s vhodnými saponátmi. Odev od pevných častíc (špina) čistite jemným kartáčikom. Odev sa nesmie bieliť, sušiť v sušičke, žehliť a chemicky čistiť.



Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com.

Splnomocnenec pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

EN 343, EN ISO 13688